

ခလေးတေ အတွက် ခရိုက်ယန် သမ္မာကျမ်းစာ  
လက်ဆောင်

ဂျေဆက်  
မွေးဖွားခြင်း



ရိုးသားသူ: Edward Hughes

သာဓက ပြုသူ: M. Maillot  
Alastair Paterson

စီစဉ်သူ: E. Frischbutter; Sarah S.

ဘာသာပြန်သူ: www.christian-translation.com

ထုတ်လုပ်သူ: Bible for Children  
www.M1914.org

©2021 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်: အကယ်၍ ဒေဇာတ်လမ်းကို ဝရောင်းဖို့အတွက် မဟုတ်ကေ  
ကူးလို့လဲ ရရေ ပုံနှိပ်လို့လဲ ရရေ

ရှေးရှေးက ဖရားသခင်က နတ်သား ဂါဘရီရယ် ကို  
ချိုက်ဖို့ကောင်းရေ ဂျူး အပျိုချေမ အယ်ရီဆီ  
လွတ်လိုက်ရေ နေ့ နတ်သားက ပြောရေ



နင့်မှာ သားတိုက်ယောက် မွေးလိမ့်မယ်  
နင့်သားချေကို ဂျေးဆက်လို့ ခေါ်ပါ နေးသူကို  
မြင့်မြတ်တဲ့ သူ့ရဲ့ သားလို့ အခေါ် ခံရမယ်  
သူက အမြဲတမ်း အုပ်ချုပ်လိမ့်မယ်



3

ဒါက ဇာလို ဖြိုက်နိုင်ဖို့လဲ နေးအပျိုချေက မေးရေ  
အနေက နတ်သားက ပြောရေ နေးသားချေက  
ဖရားသခင်ရဲ့ သားတော် ဖြိုက်ရေ  
လူသားအဖေဆီက  
မွေးလာတာ မဟုတ်



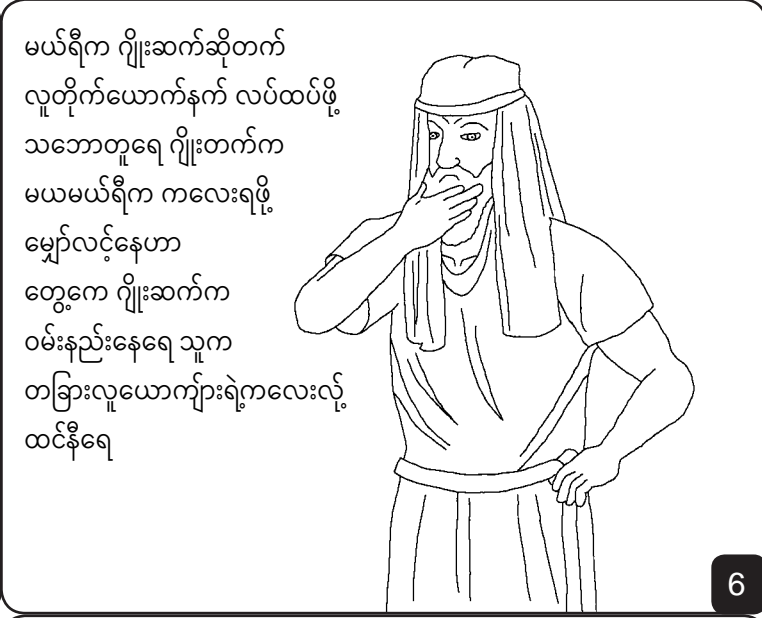
4

နောက်ပီးက နတ်သားက ဆက်ပြောရေ  
မေရီ ဝမ်းကွဲအမ အယ်လီဘောက်မှာလဲ အသက်ဂီးမှ  
ကလေးရနေတယ် လို့ ပြောရေ  
အနေးကလည်း ထူးဆန်းဟာ  
မဟုတ် အနေက  
အယ်လီဘောက်ဆီကို  
လာလည်ကေ နှိုက်ယောက်  
အတူတူ ဖရားသခင်ကို  
ချီးမြှောက်ကြရေ



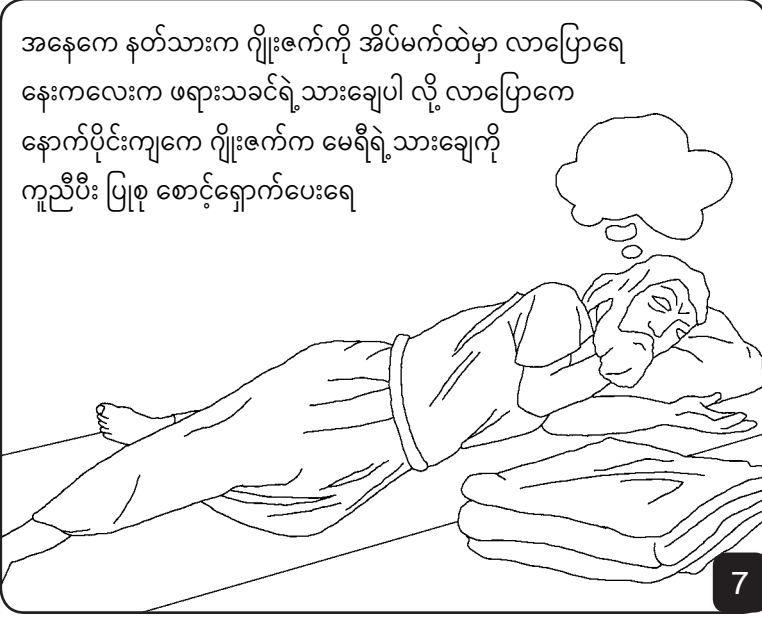
5

မယ်ရီက ဂျိုးဆက်ဆိုတက်  
လူတိုက်ယောက်နက် လပ်ထပ်ဖို့  
သဘောတူရေ ဂျိုးတက်က  
မယမယ်ရီက ကလေးရဖို့  
မျှော်လင့်နေဟာ  
တွေ့ကေ ဂျိုးဆက်က  
ဝမ်းနည်းနေရေ သူက  
တခြားလူယောက်ျားရဲ့ကလေးလို့  
ထင်နီရေ



6

အနေက နတ်သားက ဂျိုးဇက်ကို အိပ်မက်ထဲမှာ လာပြောရေ  
နေးကလေးက ဖရားသခင်ရဲ့ သားချေပါ လို့ လာပြောကေ  
နောက်ပိုင်းကျကေ ဂျိုးဇက်က မေရီရဲ့ သားချေကို  
ကူညီပီး ပြုစု စောင့်ရှောက်ပေးရေ



7

ဂျိုးဇက်က ဖရားသခင်ကို ယုံကြည်ပီးကေ လိုက်နာရေ နေးသူက  
နိုင်ငံစည်းကမ်းကိုလဲ လိုက်နာရေ  
စည်းကမ်း အသိုက်ကြောင့်  
နေးသူတို့ လင်မယား  
သူတို့ရဲ့ မွေးရပ်မြေ



8

ဘယါဟင်သန်ကို အခဝန် ဆောင်ဖို့ ထွက်လာကတ်ကေ

မယ်ရီက  
ကလေးမွေးဖို့ ပြင်နေရ  
ဂျိုးဇက်က  
အခန်းရှာမတွေ့နိုင်ကေ  
တည်းခိုခန်းတေလဲ  
အကုန် ပြည့်နေရေ



9

နောက်ဆုံးကျကေ ဂျိုးဇက်က မြငါးဇောင်း တိုက်ခု ရှာတွေ့လားရေ  
နေ့မှာပဲ သားချေ ဂျေးဆက်ကို မွေးဖွားရေ  
ကလေးအမေက သားချေကို ချီပီးကေ  
တိရစ္ဆာန်တေ  
အစာထည့်ရေ



10

အနေကေ အနီးအနားက နေ့ပိုင် အိပ်နေတင် သိုးအုပ်ကို စောင့်နေရေ  
သိုးထိန်း တေ ဟိရေ နတ်သားက နေ့နေရာမှာ



ပေါ်လာပီးကေ  
သူတို့ကို  
သတင်းကောင်း  
ပြောပြရေ

11

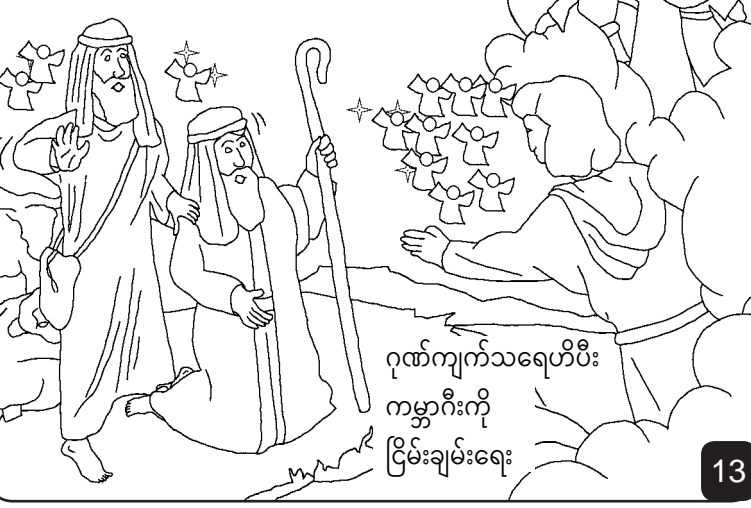
ဒီနေ့ဟာ ခရစ်တော် ကယ်တင်ရှင် ဟာ ဒေးဗစ်မြို့မှာ  
မွေးလာရ အမတ်တို့ နွားစာခွင်ထဲမှာ ကလေးချေ



တွေ့လိမ့်မယ်  
လို့ ပြောရေ

12

ရုတ်တရက် နတ်သားတေ လင်းလင်းလက်လက်နက်  
အများကြီး ပေါ်လာပီးကေ အရှင်သခင်လို



ဂုဏ်ကျက်သရေဟိပီး  
ကမ္ဘာဂီးကို  
ငြိမ်းချမ်းရေ

13

ယူလာပေးတက် လူသားမျိုးနွယ်ကို ကောင်းမှုတေ  
ယူလာပါလိမ့်မယ် လို့ ပြောရေ



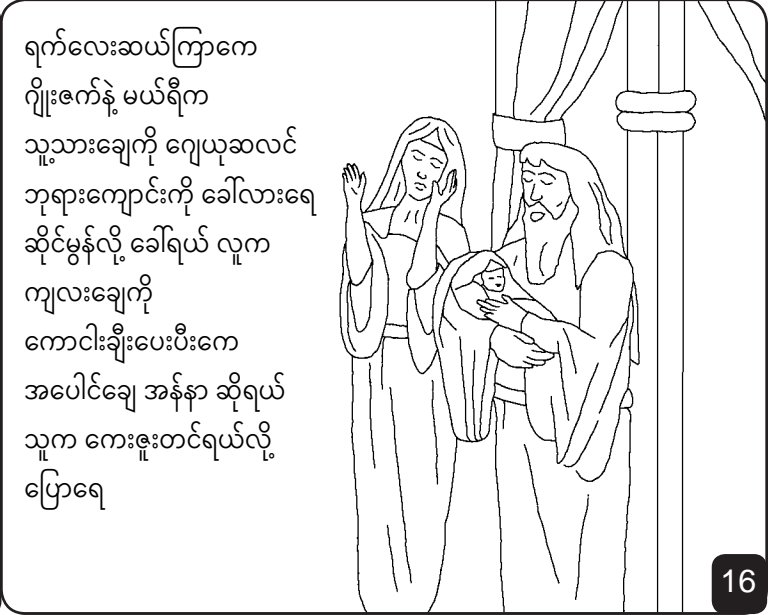
14

သိုးထိန်းတေလဲ မြင်းစောင်းကို အမြန်လာပီးကေ  
ကလေးချေကို တွေ့ကေ အခရာလူတေကို နတ်သားက  
ပြောပြခဲ့တာကို ပြန်ပြောပြကတ်ကေ



15

ရက်လေးဆယ်ကြာကေ  
ဂျိုးဇက်နဲ့ မယ်ရီက  
သူ့သားချေကို ဂျေယုဆလင်  
ဘုရားကျောင်းကို ခေါ်လာရေ  
ဆိုင်မွန်လို့ ခေါ်ရယ် လူက  
ကျလေးချေကို  
ကောငါးချီးပေးပီးကေ  
အပေါင်ချေ အန်နာ ဆိုရယ်  
သူက ကေးဇူးတင်ရယ်လို့  
ပြောရေ



16

နွိုက်ယောက် လုံးက  
ကလေးချေက ဖရားသခင်  
သားတော် မှန်း သိကတ်တေ  
ဂျိုးဇက်က ငှက်  
နွိုက်ကောင်ကို ရိုက်ပူဇော်ရေ  
နေဟာက ဆင်းရဲသားတေ  
ကလေးမွေးရင် ဖရားသခင်ကို  
လာပြတက်အခါကျကေ  
လုပ်ရတက် စည်းကမ်း  
ဖြိုက်ရေ



17

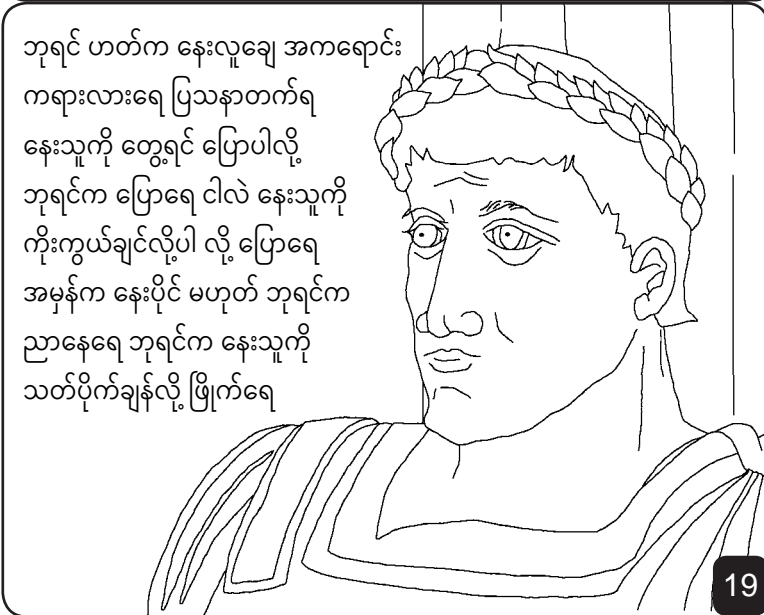
အချိန် အနည်းငယ်  
ကရာရယ် အခါမှာ  
စတားမောင်ချေ  
တိုက်ယောက်ကနေ  
အဟော့ဘက်



18

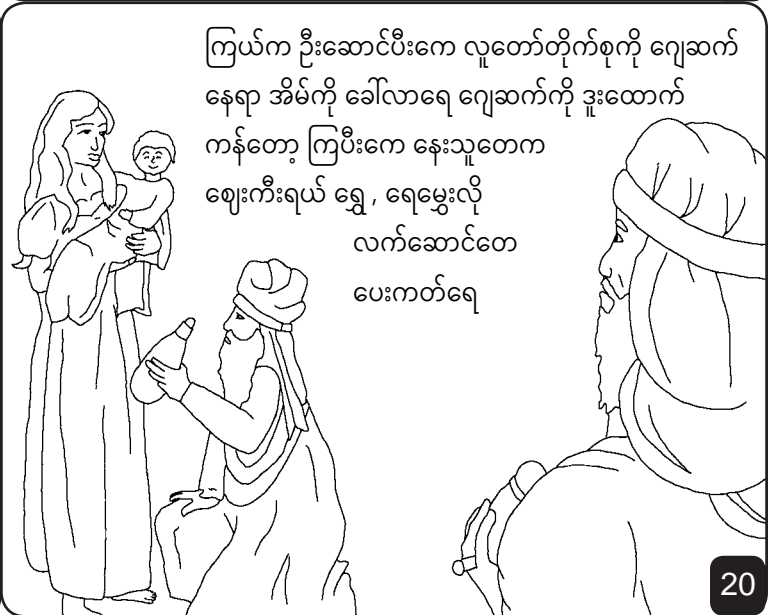
တိုင်းပြည်တေက လူတော် မောင်ချေ  
တေကို ဂျေယုဆလင်ဆီကို ဦးဆောင်နေရေ  
ဘုရင်ဂျေ အဖြစ် မွေးတက် မောင်ချေ  
ဇာမှာလဲ ငါတို့ နေးသူကို ကိုးကွယ်ချင်ရေ

ဘုရင် ဟတ်က နေးလူချေ အကရောင်း  
ကရားလားရေ ပြသနာတက်ရ  
နေးသူကို တွေ့ရင် ပြောပါလို့  
ဘုရင်က ပြောရေ ငါလဲ နေးသူကို  
ကိုးကွယ်ချင်လို့ပါ လို့ ပြောရေ  
အမှန်က နေးပိုင် မဟုတ် ဘုရင်က  
ညာနေရေ ဘုရင်က နေးသူကို  
သတ်ပိုက်ချန်လို့ ဖြိုက်ရေ



19

ကြယ်က ဦးဆောင်ပီးကေ လူတော်တိုက်စုကို ဂျေဆက်  
နေရာ အိမ်ကို ခေါ်လာရေ ဂျေဆက်ကို ဒူးထောက်  
ကန်တော့ ကြပီးကေ နေးသူတေက  
ဈေးကီးရယ် ရွှေ , ရေမွေးလို  
လက်ဆောင်တေ  
ပေးကတ်ရေ



20

ဖရားသခင်က လာရယ် လူတေကို အိမ်ကို တိတ်တိတ်ဆိတ်ဆိတ် ပြန်ဖို့ သတိပေးလိုက်ရေ ဘုရင်ဟတ်က ဒေါသ အများကြီး



21

ထွက်ပီးကေ ဂျေဆက်ကို သတ်ပလိုက်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပီး ယုတ်မာတဲ့ ဘုရင် အုပ်ချုပ်သူက မြို့ထဲက ယောကျ်ားကလေးချေတေ အားလုံးကို သတ်ပလိုက်ရေ



22

အနေလဲသုတ် ဟတ်ဘုရင်က ဖရားသားတော်ကို အန္တရာယ် မပြုနိုင်ခဲ့ဘူး ဂျိုးဇက်ကိုလဲ အိပ်မက်ထဲမှာ သတိပေးလို့ ဂျိုးဇက်က မေရီနဲ့ ဂျေဇက်ကို အီဂျစ်က လုံခြုံရယ် နေရာကိုခေါ်လာရေ



23

ဟတ်ဘုရင် သေသွားတဲ့ အခါမှ ဂျိုးဇက်တို့ မိသားစု ပြန်လာကတ်ရေ



နေသူတို့ ဂါလီလီ ပင်လယ် ဘော့မှာ ဟိတက် နာဇရတ်လို့ ခေါ်ရေ မြို့ သေးသေးလေးမှာ နေရေ

24

ဂျေဆက် မွေးဖွားခြင်း

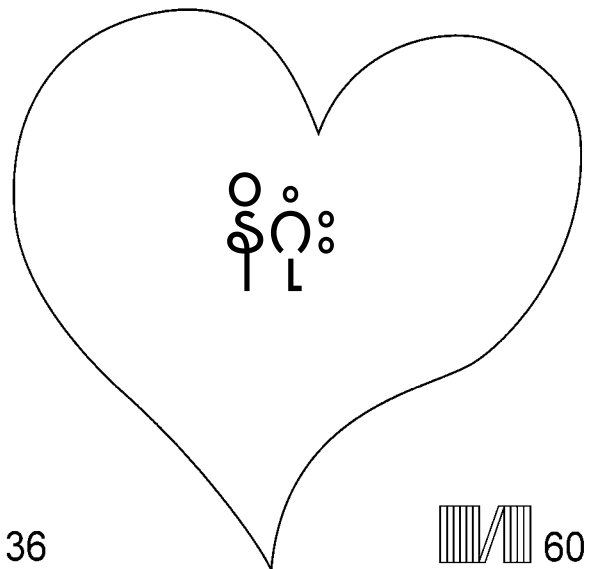
ဘုရားသခင်၏ စကားလုံး၊ သမ္မာကျမ်းစာ

တို့ခရေ

မက်သရူး ၁၂ လု ၁၂

“မင်း (မား) တို့ရှေ့ စကားလုံးတေက အလင်းရောင်ပိုင်”  
တေးချင်း ၁၁၉:၁၃၀

25



36

60

26

သန်မာကရမ်းစာက ငါတို့ကို ဖန်ဆင်းရေ ဖရားသခင်  
နဲ့ သူ့အကရောင်းကို သိစေရင်ရေ ဖရားသခင် အကရောင်းကို ပြောပြရေ

ဖရားသခင်က ငါတို့ မကောင်းမှုတိ ပြုလုပ်ကတ်ရေကို သိရေ နှေးဟာကို ဒုစရိုက်လို့ခေါ်ရေ နှေးအတွက်  
အပြိုက်ပေးမှာက သေဒဏ် ဖြိုက်ရေ အနှေးလေးသုတ် ဖရားသခင်က နိကို ခြိုက်ခရင်ရေ  
သူက သူရဲ့ တိုက်ဦးတည်းသော သား ဂျေဆပ်ကို လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ သေစေပီးကေ နိတို့ရဲ့  
အပြိုက်တိအတွက် ပီးဆပ်ရေ ဂျေဆပ်က သေပိကေ အသက်ပြန်ရှင်လာပီး ကောင်းကင်ကို ပြန်လာရေ  
နိ ဂျေဆပ်ကို ယုံကြည်ကေ သူ့ကို နိ အပြိုက်တိ ခွက်လွက်ဖို့ တောင်းဆိုကေ သူက လုပ်ပေးလိမ့်မန်  
သူက နိဆီကို လာပီကေ နိနဲ့ အတူ နိလိမ့်မယ် အနေကေ နိကလဲ သူနဲ့အတူ ထာဝရ နိလိမ့်မန်

နိ နှေးအမှန်တရားကို ယုံကြည်ကေ ဖရားသခင်ကို ပြောပါ ဂျေဆပ်အရှင် အမတ်က  
ဖရားသခင်လို့ ငါ ယုံကြည်ရေ ငါတို့ အပြိုက်တေ အတွက် ပေးဆပ်ပီး သီလားရေ ဆိုတာ  
ယုံကြည်ရေ အမတ် အခု အသက် ပြန်ရှင်ပီးရ ငွာဝတီကို ဝင်လာပီကေ ငါ့အပြိုက်တိကို  
ခွက်လွက်ပိပါ အနေကေ ငါလဲ ဘဝသိုက် စတင်လို့ရပီကေ တနေမှာ နိနဲ့ အတူ နိနိုင်မှာ  
ဖြိုက်ရေ ငါ့ကို နာခံဖို့ ကူညီပီးပါ အမတ် ခလေး အနေနဲ့ နိဖို့ ကူညီပီးပါ . အာမန်

သန်မာကရမ်းစာကို ဖတ်ပီးကေ နေ့တိုင်း ဖရားကို စပြောပါ။ ဂျွန် 3:16